



SOUP MAKER SMK 1000 C1

(CZ)

MIXÉR COOK 'N' MIX

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

COOK 'N' MIX

Bedienungsanleitung

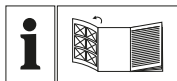
(SK)

MIXÉR COOK 'N' MIX

Návod na obsluhu

IAN 485550_2501

(CZ) (SK)



CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

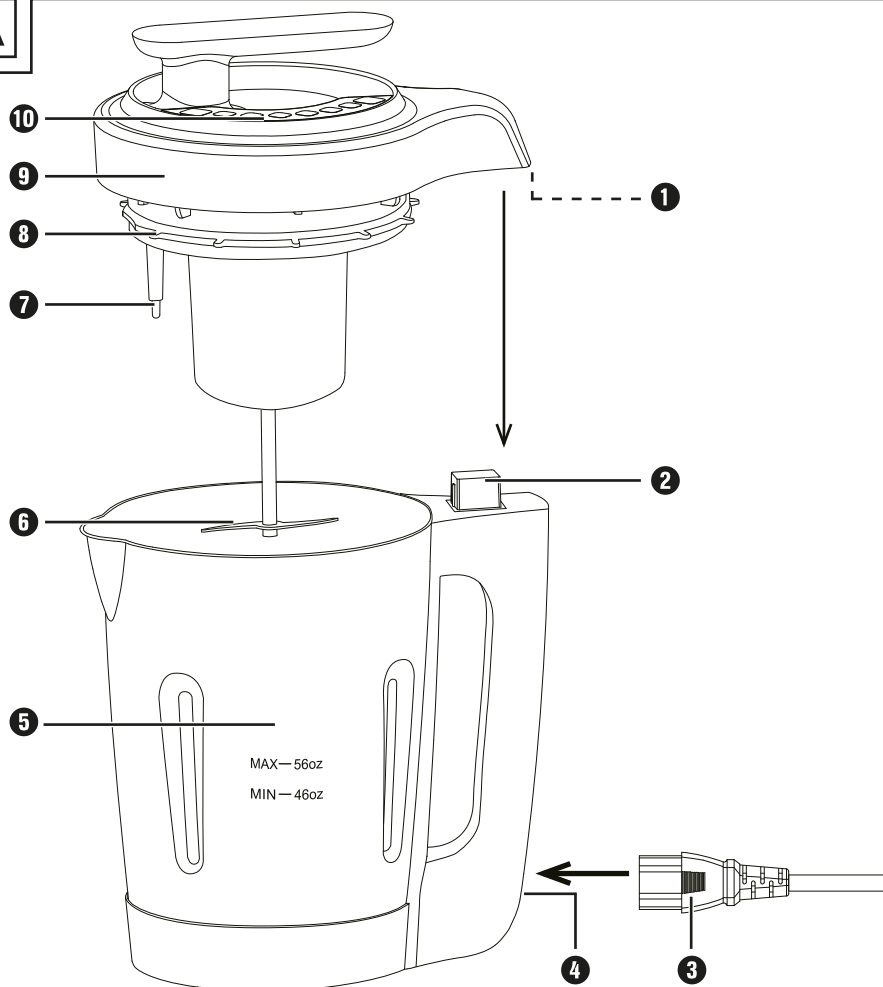
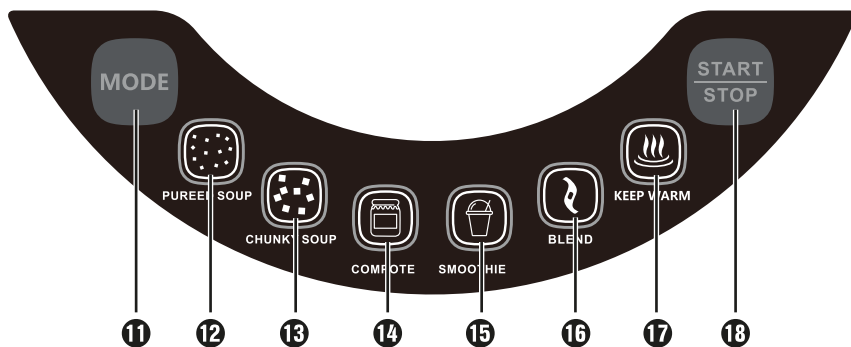
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ	Návod k obsluze	Strana	1
SK	Návod na obsluhu	Strana	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A**B**

Obsah

Úvod	2
Použití v souladu s určením	2
Rozsah dodávky	2
Popis přístroje	2
Technické údaje	2
Bezpečnostní pokyny	3
Před prvním použitím	5
Programy	5
Obsluha přístroje	6
Příprava polévek	6
Příprava kompotu.	7
Příprava smoothies/mléčných shaků	7
Mixování	8
Bezpečnostní zařízení	8
Ochrana proti přehřátí.	8
Senzor přeplnění a přetečení.	8
Ochrana proti chodu nasucho.	8
Čištění a údržba	8
Skladování	9
Odstranění závad	10
Likvidace	10
Likvidace přístroje	10
Likvidace obalu	10
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	11
Servis	12
Dovozce.	12

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k přípravě (vaření a rozmělnění) potravin. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen ke komerčnímu použití.

Rozsah dodávky

Cook 'n' Mix

Víko s ovládacím panelem

Recepty

Návod k obsluze

Ihned po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je v kompletním stavu.

Popis přístroje

Obrázek A

- 1 kontaktní zástrčka
- 2 bezpečnostní zásuvka
- 3 spojovací spoj
- 4 vestavná zástrčka
- 5 mixovací nádoba
- 6 nůž
- 7 senzor
- 8 těsnicí kroužek
- 9 víko
- 10 ovládací panel

Obrázek B

- 11 tlačítko MODE
- 12 kontrolka programu PUREED SOUP 
- 13 kontrolka programu CHUNKY SOUP 
- 14 kontrolka programu COMPOTE 
- 15 kontrolka programu SMOOTHIE 
- 16 kontrolka programu BLEND 
- 17 kontrolka programu KEEP WARM 
- 18 tlačítko START/STOP

Technické údaje

Napětí 220–240 V ~
(střídavý proud),
50–60 Hz

Objem 3,9 l

Množství náplně max. 1,6 l
min. 1,3 l

Příkon

Topný výkon 800–1000 W

Motor 140–160 W

Příkon v pohotovostním režimu <0,5 W



Ochranné uzemnění



Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Zajistěte, aby nikdy nedošlo k ponoření motorového bloku, síťového kabelu nebo síťové zástrčky do vody nebo jiných tekutin.
- Přístroj používejte jen v suchých prostorách, nikdy ne venku ani ve vlhkém prostředí.
- Dbejte na to, aby síťový kabel během provozu nikdy nebyl mokrá ani vlhký. Veďte jej tak, aby nemohlo dojít k jeho přiskřípnutí nebo jinému poškození.
- Na konektor přístroje nesmí vytéct žádná kapalina.
- Po použití zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky. Samotné vypnutí nestačí, neboť je-li zástrčka zapojena do síťové zásuvky, je přístroj stále pod síťovým napětím.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte, zda je v bezvadném stavu. Přístroj se nesmí používat, pokud vykazuje viditelná poškození.
- Pokud zaznamenáte nezvyklý zvuk nebo zápach nebo v případě rozpoznatelné poruchy okamžitě vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Přístroj nikdy nenechávejte běžet bez dozoru, abyste mohli reagovat v případě nebezpečí.
- Přístroj není vhodný pro vysávání hořlavých a výbušných látek nebo chemických a agresivních kapalin.
- Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili nehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.
- Tento přístroj nesmí používat děti.
- Přístroj a jeho přírodní kabel je nutné uchovávat mimo dosah dětí.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- Před výměnou příslušenství nebo dílů příslušenství, které se během provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- Chcete-li přístroj odpojit od napájení, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- Během používání je přístroj velmi horký. Dbejte na to, abyste nepřišli do styku se stoupající vodní párou nebo horkými potravinami. Nebezpečí popálení!
- Buďte při čištění velmi opatrní! Nůž je velmi ostrý!
- Manipulujte s nožem opatrně!
- Po použití je na povrchu topného prvku ještě zbytkové teplo.
- Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění. Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely, než jsou popsány v tomto návodu.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením. Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění!
- Víko zvedejte vždy pomalu od sebe a vodní páru nechte unikat směrem dozadu. Nenaklánějte se nad přístroj, když vytváří vodní páru. Při uchopení víka a mixovací nádoby používejte chňapky na hrnce.



Pozor! Horký povrch!

POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Přístroj neuvádějte do provozu v blízkosti záclon nebo pod záclonami, závěsnými skříňkami nebo jinými hořlavými materiály.
- Přístroj postavte na tepelně odolný podklad (ne na lakované stoly, na ubrusy). Nepoužívejte jej v blízkosti jiných zdrojů tepla (sporák, plynový plamen). V opačném případě hrozí poškození přístroje a / nebo kusů nábytku.
- Postavte přístroj na rovný, stabilní podklad. Dbejte na dostatečnou vzdálenost od stěn a skříní. Tím zabráníte poškození vlivem stoupající vodní páry.
- Přístroj v žádném případě neprovozujte pomocí externích spínacích hodin ani samostatného dálkového ovládání.

Před prvním použitím

- Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a ochrannou fólii z ovládacího panelu .

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Buďte opatrní při zacházení s nožem .
- Otřete víko  s nožem  a senzor  a vnější strany mixovací nádoby  navlhčeným hadrem k odstranění případných zbytků nečistot z přepravy.
- Mixovací nádobu  vypláchněte vodou s trochou mycího prostředku a poté ji znovu vypláchněte, aby v ní nezůstaly žádné zbytky mycího prostředku.
- Před použitím přístroje je nutné se ujistit, zda jsou všechny díly úplně suché.

Programy

PUREED SOUP (jemná polévka)

Pomocí této funkce můžete připravovat krémové polévky jako je například dýňová polévka nebo bramborová polévka.

Obsah přístroje se zahřeje a promixuje.
Tento program běží 21 minut.

CHUNKY SOUP (hustá polévka)

Pomocí této funkce můžete připravit polévky, které se ohřejí a ještě obsahují kusy. Obsah přístroje se zahřeje a mírně promixuje. Tento program běží 28 minut.

COMPOTE (kompot)

Pomocí této funkce můžete připravovat kompot jako je například hruškový kompot. Obsah přístroje se pouze zahřeje, ale se nepromixuje. Tento program běží 13 minut.

SMOOTHIE

Pomocí této funkce mixujete nebo zpěníte krátce obsah bez toho, abyste jej zahřáli, například pro přípravu smoothies nebo mléčných shakeů.

Tento program běží 2 minuty.

BLEND 16

Pomocí této funkce můžete jakýkoliv obsah mixovat, aniž by se zahřál. Tak můžete například rozmixovat polévky, pokud je jejich konzistence pro Vás ještě stále příliš hustá.

KEEP WARM 17

S tímto programem je hotová polévka udržována až 60 minut při teplotě cca 90 °C.

Obsluha přístroje

Upozornění

- Při prvním použití může v důsledku zbytků z výroby na topných článcích dojít k mírnému zápachu nebo kouři. Je to neškodné a není to závada přístroje. Zajistěte dostatečné větrání, otevřete například okno.

Upozornění

- Nalijte kapalinu vždy nejméně po značku MIN - 1300 ml.
- Naplňte přístroj maximálně po značku MAX - 1600 ml. Jinak dojde k přeplnění přístroje!
- Po ukončení programů PUREED SOUP  12, CHUNKY SOUP  13 a COMPOTE  14 se musí přístroj nechat nejprve cca 5 minut vychladnout, než lze spustit další program, který vytváří teplo (PUREED SOUP  12, CHUNKY SOUP  13 a COMPOTE  14).

Příprava polévek

- 1) Nakrájejte zeleninu na cca 2 cm velké kusy a dejte je do mixovací nádoby  5.
- 2) Do mixovací nádoby  5 nalijte maximálně po značku MAX - 1600 ml vodu, vývar nebo jiné tekutiny. Vždy však musí dosáhnout značky MIN - 1300 ml.
- 3) Nasadíte víko  9 na mixovací nádobu  5. Dbejte na to, aby kontaktní zástrčka  1 ve víku  9 správně zapadla do bezpečnostní zásuvky  2.
- 4) Zastrčte spojovací spoj  3 do vestavné zástrčky  4 na přístroji.

- 5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky. Zazní signální tón a kontrolky programu blikají.
- 6) Stiskněte tlačítko MODE  11 tak často, dokud nebliká kontrolka požadovaného programu:
 - PUREED SOUP  12 pro krémové, mixované polévky
 - CHUNKY SOUP  13 pro husté polévky s velkými kusy.
- 7) Stiskněte tlačítko START/STOP  18. Zazní signální tón. Kontrolka zvoleného programu trvale svítí.

Příprava polévky nyní běží automaticky: Přístroj ohřívá a mixuje v pravidelných intervalech.

Upozornění

- Přípravu můžete kdykoliv zastavit stisknutím a podržením tlačítka START/STOP  18 (cca 2 sekundy, dokud nezazní zvukový signál).

Jakmile je příprava ukončena, přístroj se automaticky zastaví. Zazní signální tóny a příslušná kontrolka nastaveného programu bliká.

- 8) Nechcete-li polévku podávat hned, můžete aktivovat funkci udržování teploty: K tomu vyberte pomocí tlačítka MODE  11 program KEEP WARM  17 a stiskněte tlačítko START/STOP  18 pro spuštění programu. Po 60 minutách se přístroj automaticky zastaví. Postup udržování teploty můžete také kdykoli přerušit stisknutím a podržením tlačítka START/STOP  18.

- 9) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a spojovací spoj  3 z vestavné zástrčky  4.

- 10) Opatrně sejměte víko  9 z mixovací nádoby  5 a odložte ho stranou.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Buďte opatrní při otevírání víka  9. Může unikat horká pára! Používejte nejlépe kuchyňské čňapky!

Nyní můžete nalít polévku do talíře nebo do polévkové mísy.

Upozornění

- Přístroj vyčistěte po každém použití (viz kapitola „Čištění a údržba“). V opačném případě by se zbytky z předchozího vaření mohly připálit na dně přístroje.

Příprava kompotu

- 1) Nakrájejte ovoce/zeleninu na cca 2 cm velké kusy a dejte je do mixovací nádoby ⑤.
- 2) Do mixovací nádoby ⑤ nalijte maximálně po značku MAX - 1600 ml vodu nebo jiné tekutiny. Vždy však musí dosáhnout značka MIN - 1300 ml.
- 3) Nasaďte víko ⑨ na mixovací nádobu ⑤. Dbejte na to, aby kontaktní zástrčka ① ve víku ⑨ správně zapadla do bezpečnostní zásuvky ②.
- 4) Zastrčte spojovací spoj ③ do vestavné zástrčky ④ na přístroji.
- 5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky. Zazní signální tón a kontrolky programu blikají.
- 6) Stiskněte tlačítko MODE ⑪ tak často, dokud neblíká kontrolka programu COMPOTE ⑬ ⑭.
- 7) Stiskněte tlačítko START/STOP ⑮. Zazní signální tón a tlačítko COMPOTE ⑬ ⑭ svítí trvale.

Příprava kompotu nyní běží automaticky.

Tento program běží 13 minut.

ⓘ Upozornění

- Přípravu můžete kdykoliv zastavit stisknutím a podržením tlačítka START/STOP ⑮ (cca 2 sekundy, dokud nezazní zvukový signál).

Jakmile je příprava ukončena, přístroj se automaticky zastaví. Zazní signální tóny a kontrolka programu COMPOTE ⑬ ⑭ bliká.

ⓘ Upozornění

- Pokud by konzistence kompotu byla pro Vás příliš hustá, můžete po ukončení programu obsah ještě promixovat, aby se dosáhla požadovaná konzistence: K tomu účelu použijte funkci BLEND ⑮ ⑯ (viz kapitola „Mixování“). Jestliže předtím běžel program COMPOTE ⑬ ⑭, není při následném mixování bezpodmínečně nutné, aby naplněné potraviny dosahovaly po značku MIN. Avšak dbejte na to, aby v případě jiného použití naplněné potraviny vždy dosahovaly minimálně po značku MIN.

- 8) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a spojovací spoj ③ z vestavné zástrčky ④.

- 9) Opatrně sejměte víko ⑨ z mixovací nádoby ⑤ a odložte ho stranou.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Buďte opatrní při otevírání víka ⑨. Může unikat horká pára! Používejte nejlépe kuchyňské chňapky!

Nyní kompot můžete dát na talíř nebo do misky.

ⓘ Upozornění

- Přístroj vyčistěte po každém použití (viz kapitola „Čištění a údržba“). V opačném případě by se zbytky z předchozího vaření mohly připálit na dně přístroje.

Příprava smoothies/mléčných šaků

- 1) Nakrájejte ovoce/zeleninu na cca 2 cm velké kusy a dejte je do mixovací nádoby ⑤.
- 2) Do mixovací nádoby ⑤ nalijte maximálně po značku MAX - 1600 ml tekutiny. Vždy však musí dosáhnout značky MIN - 1300 ml.
- 3) Nasaďte víko ⑨ na mixovací nádobu ⑤. Dbejte na to, aby kontaktní zástrčka ① ve víku ⑨ správně zapadla do bezpečnostní zásuvky ②.
- 4) Zastrčte spojovací spoj ③ do vestavné zástrčky ④ na přístroji.
- 5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky. Zazní signální tón a kontrolky programu blikají.
- 6) Stiskněte tlačítko MODE ⑪ tak často, dokud neblíká kontrolka programu SMOOTHIE ⑮ ⑯.
- 7) Stiskněte tlačítko START/STOP ⑮. Zazní signální tón a kontrolka programu SMOOTHIE ⑮ ⑯ svítí trvale.

Příprava nápoje nyní běží automaticky. Tento program běží 2 minut.

ⓘ Upozornění

- Přípravu můžete kdykoliv zastavit stisknutím a podržením tlačítka START/STOP ⑮ (cca 2 sekundy, dokud nezazní zvukový signál).

Jakmile je příprava ukončena, přístroj se automaticky zastaví. Zazní signální tóny a kontrolka programu SMOOTHIE ⑮ ⑯ bliká.

- 8) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a spojuvací spoj ③ z vestavné zástrčky ④.
- 9) Sejměte víko ⑨ z mixovací nádoby ⑤ a odložte ho stranou.

Nyní můžete smoothie/mléčný shake podávat.

Mixování

Pokud chcete polévky nebo shaky krátce promixovat, můžete použít funkci BLEND ⑬ ⑭.

- 1) Potraviny, které se mají promixovat, dejte do mixovací nádoby ⑤, pokud tyto již nebyly naplněny. Dbejte na to, aby mixovací nádoba ⑤ byla naplněna minimálně po značku MIN - 1300 ml, avšak nesmí se překročit značka MAX - 1600 ml.
- 2) Nasaďte víko ⑨ na mixovací nádobu ⑤. Dbejte na to, aby kontaktní zástrčka ① ve víku ⑨ správně zapadla do bezpečnostní zásuvky ②.
- 3) Zastrčte spojuvací spoj ③ do vestavné zástrčky ④ na přístroji.
- 4) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky. Zazní signální tón a kontrolky programu blikají.
- 5) Stiskněte tlačítko MODE ⑪ tak často, dokud neblíká kontrolka programu BLEND ⑬ ⑭.
- 6) Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko START/STOP ⑫ tak dlouho, jak dlouho se má mixovat obsah mixovací nádoby ⑤, avšak ne déle než 20 sekund. Jakmile pustíte tlačítko START/STOP ⑫, mixování se zastaví. Po maximálně 20 sekundách se mixování zastaví automaticky.

Bezpečnostní zařízení

Ochrana proti přehřátí

Tento přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí pro ochranu motoru před přehřátím.

Pokud se ochrana proti přehřátí aktivuje, motor se zastaví, přístroj nelze zapnout, dokud nevychladne.

Toto se může stát, když:

- Funkce BLEND ⑬ ⑭ byla několikrát krátce po sobě spuštěna na déle než 20 sekund.
- Bylo spuštěno více vaření ihned po sobě, aniž by se přístroj nechal mezitím vychladnout.

- Pokud se aktivuje ochrana proti přehřátí a přístroj se zastaví, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a vyčkejte cca 5 minut, dokud přístroj nevychladne. Po vychladnutí můžete přístroj opět používat.

Senzor přeplnění a přetečení

Tento přístroj je vybaven senzorem ⑦, který rozpozná, kdy je přístroj přeplněný, a hrozí tím jeho přetečení během zpracování.

Pokud je přístroj přeplněn, a tím hrozí nebezpečí přetečení během zpracování, se přístroj nespustí. V takovém případě snižte množství náplně. Dbejte na značku MAX - 1600 ml a MIN - 1300 ml na mixovací nádobě ⑤.

Ochrana proti chodu nasucho

Integrovaná ochrana proti chodu naprázdno zabrání tomu, že přístroj nemůžete spustit, pokud v mixovací nádobě ⑤ není obsah.

Čištění a údržba

Vyčistěte přístroj nejlépe hned po každém použití. Příschlé zbytky potravin se obtížně odstraňují.

⚠ NEBEZPEČÍ!

ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Dbejte na to, aby se do vestavné zástrčky/na vestavnou zástrčku ④ a bezpečnostní zásuvky ② na mixovací nádobě ⑤ nedostala vlhkost!
- Dbejte na to, aby se do kontaktní zástrčky/na kontaktní zástrčku ① na víku ⑨ nedostala vlhkost.



Víko ⑨ nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin! V opačném případě hrozí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Buďte opatrní při čištění víka ⑨ s nožem ⑥. Nůž ⑥ je velmi ostrý!
- 1) Dejte trochu teplé vody s kapkou mycího prostředku do mixovací nádoby ⑤.
- 2) Nasaďte víko ⑨ na mixovací nádobu ⑤. Dbejte na to, aby kontaktní zástrčka ① ve víku ⑨ správně zapadla do bezpečnostní zásuvky ②.

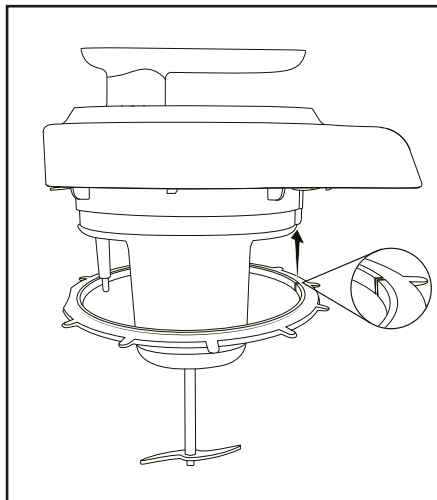
- 3) Zastrčte spojovací spoj **3** do vestavné zástrčky **4** na přístroji.
- 4) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky. Zazní signální tón a kontrolky programu blikají.
- 5) Stiskněte tlačítko MODE **11** tak často, dokud neblíká kontrolka programu BLEND **12**.
- 6) Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko START/STOP **18** a nechte přístroj běžet cca 20 sekund.
- 7) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- 8) Uvolněte přilnuté zbytky v mixovací nádobě **5** nebo na noži **6** pomocí mycího kartáče nebo čistící houby.
- 9) Poté mixovací nádobu **5** vyprázdněte a vypláchněte ji důkladně čistou vodou.
- 10) Vnější stranu mixovací nádoby **5** otřete vlhkým hadříkem. V případě potřeby dejte na hadřík jemný mycí prostředek. Poté ji však otřete hadrem namočeným pouze v čisté vodě, abyste odstranili případné zbytky mycího prostředku.
- 11) Otřete víko **9** s nožem **6** a senzorem **7** navlhčeným hadrem. V případě potřeby dejte na hadřík jemný mycí prostředek. Poté ji však otřete hadrem namočeným pouze v čisté vodě, abyste odstranili případné zbytky mycího prostředku. Dbejte na to, aby do kontaktní zástrčky **1** na víku **9** nevnikla vlhkost.

i Upozornění

Nachází-li se nečistoty na těsnicím kroužku **8** nebo pod ním, můžete jej pro vyčištění sejmut:

- Stáhněte těsnicí kroužek **8** dolů z víka **9**.
- Vypláchněte těsnicí kroužek **8** teplou vodou a menším množstvím mycího prostředku. Odstraňte všechny zbytky mycího prostředku a osušte těsnicí kroužek **8**.
- Vlhkým hadříkem odstraňte případné nečistoty z prohlubně na víku **9**. V případě potřeby přidejte na hadřík jemný mycí prostředek. Vše otřete hadříkem navlhčeným pouze čistou vodou a osušte.

- Těsnicí kroužek **8** opět nasadíte na víko **9**, aby těsnicí kroužek **8** zapadl do prohlubně. Dbejte přitom na to, aby malé zářezy na těsnicím kroužku **8** ležely kolem fixačního výstupku na víku **9** (obr. 1). Zploštělá strana těsnicího kroužku **8** leží na straně, na které se nachází senzor **7**:



Obr. 1

Obr. 1

- 12) Otřete síťový kabel vlhkým hadříkem.
- 13) Před opětovným použitím všechny díly dobře vytřete do sucha.

Skladování

- Vyčištěný přístroj uložte na bezprašném a suchém místě.

Odstranění závad

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Přístroj nefunguje.	Zástrčka přístroje není zastrčená do síťové zásuvky.	Zapojte přístroj do zásuvky.
	Přístroj je poškozený.	Obraťte se na servis.
Přístroj se nespustí.	Víko 9 není správně nasazené.	Zavřete správně víko 9 .
Přísady nejsou uvařené.	Přísady jsou nakrájené na příliš velké kusy.	Nakrájejte přísady na menší kousky (cca 2 cm).
Přísady nejsou dobře promixované.	V mixovací nádobě 5 není dostatečné množství tekutiny.	Přidejte trochu tekutiny.
	Byla zvolena nesprávná funkce.	Vyzkoušejte jinou funkci.
Jídlo je připálené.	Mixovací nádoba 5 nebyla před opětovným ohřátím vyčištěna. Na dně mixovací nádoby 5 lpí zbytky.	Před každým ohřátím vyčistěte mixovací nádobu 5 .

Pokud nemůžete odstranit poruchy výše popsáním způsobem nebo pokud zjistíte jakoukoli jinou závadu, obraťte se na náš servis.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č.

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že

tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma.

Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obec- ní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravu nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 485550_2501 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 485550_2501 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ **Servis Česko**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 485550_2501

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	14
Používanie v súlade s určením	14
Rozsah dodávky	14
Opis prístroja	14
Technické údaje	14
Bezpečnostné pokyny	15
Pred prvým použitím	17
Programy	17
Obsluha prístroja	18
Príprava polievok	18
Príprava kompótu	19
Príprava smoothie/mliečnych kokteíl	19
Mixovanie	20
Bezpečnostné zariadenia	20
Ochrana proti prehriatiu	20
Snímač preplnenia a pretekania	20
Ochrana proti chodu nasucho	20
Čistenie a údržba	20
Skladovanie	21
Odstraňovanie porúch	22
Likvidácia	22
Likvidácia prístroja	22
Likvidácia obalu	22
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	23
Servis	24
Dovozca	24

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj slúži výlučne na prípravu (varenie a rozmiešanie) potravín. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne.

Rozsah dodávky

Cook 'n' Mix

veko s ovládacím panelom

recepty

návod na obsluhu

Hneď po vybalení skontrolujte, či je obsah dodávky úplný.

Opis prístroja

Obrázok A

- 1 kontaktná zástrčka
- 2 bezpečnostná zásuvka
- 3 zasúvací spoj
- 4 zabudovaná zástrčka
- 5 mixovacia nádoba
- 6 nôž
- 7 snímač
- 8 tesniaci krúžok
- 9 veko
- 10 ovládací panel

Obrázok B

- 11 tlačidlo MODE
- 12 kontrolka programu PUREED SOUP 
- 13 kontrolka programu CHUNKY SOUP 
- 14 kontrolka programu COMPOTE 
- 15 kontrolka programu SMOOTHIE 
- 16 kontrolka programu BLEND 
- 17 kontrolka programu KEEP WARM 
- 18 tlačidlo START/STOP 

Technické údaje

Napätie 220–240 V ~
(striedavý prúd), 50–60 Hz

Kapacita 3,9 l

Množstvo max. 1,6 l
min. 1,3 l

Príkon

Vyhrievací výkon 800–1000 W

Výkon motora 140–160 W

Príkon v stave pohotovosti <0,5 W



Uzemnenie



Všetky diely tohto prístroja, prichádzajúce do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Uistite sa, že blok motora, sieťový kábel alebo sieťová zástrčka nie sú nikdy ponorené do vody ani do iných tekutín.
- Prístroj používajte výlučne len v suchých miestnostiach a nikdy ho nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.
- Dbajte na to, aby pri prevádzke nebol sieťový kábel nikdy mokrý alebo vlhký. Vedzte ho tak, aby sa nikde neprichytil ani sa nemohol poškodiť iným spôsobom.
- Na zásuvné spojenie prístroja nesmie pretiecť žiadna tekutina.
- Po použití zástrčku vždy vytiahnite zo zásuvky. Samotné vypnutie nestačí, pretože pokiaľ je sieťová zástrčka zastrčená do sieťovej zásuvky, prístroj sa ešte stále nachádza pod napätím.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je prístroj v bezchybnom stave. Prístroj sa nikdy nesmie používať, ak sú na ňom viditeľné škody.
- Ak začujete nezvyčajné zvuky, zacítite zápach alebo ak prístroj zjavne nefunguje správne, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Prístroj nikdy nenechávajte pracovať bez dozoru, aby ste v prípade nebezpečenstva mohli okamžite reagovať.
- Prístroj nie je vhodný na použitie s horľavými a výbušnými látkami ani chemickými a agresívnymi tekutinami.
- Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa predišlo úrazom, prístroj po použití uschovávajte na suchom mieste.
- Tento prístroj nesmú používať deti.
- Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Prístroj musí byť vždy odpojený od siete, ak nie je pod dohľadom, a rovnako aj pred zložením, rozložením alebo čistením.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, musíte prístroj vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.
- Používajte iba také príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- Počas používania je prístroj veľmi horúci. Dávajte pozor na to, aby ste sa nedostali do kontaktu so stúpajúcou vodnou parou alebo horúcimi potravinami. Nebezpečenstvo popálenia!
- Pri čistení postupujte veľmi opatrne! Nôž je veľmi ostrý!
- S ostrým nožom narábajte opatrne!
- Po použití je na povrchu vyhrievacieho prvku ešte zvyškové teplo.
- Pri nesprávnom používaní prístroja hrozí riziko poranenia. Nepoužívajte prístroj na iné účely, než na účely opísané v tomto návode.
- Prístroj používajte len na určený účel. Pri chybnom používaní prístroja hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Veko nadvihujte vždy pomaly smerom od seba a nechajte vodnú paru uniknúť smerom dozadu. Nenakláňajte sa nad prístroj, kým z neho uniká vodná para. Na uchopenie veka a mixovacej nádoby použite chňapky.



Pozor! Horúci povrch!

POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Neprevádzkujte prístroj v blízkosti závesov, závesných skriň alebo iných horľavých materiálov ani pod nimi.
- Prístroj postavte na podklad odolný proti teplu (nie na lakované stoly alebo na obrusy). Prístroj neprevádzkujte v blízkosti zdrojov tepla (sporák, plynový plameň). V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniam prístroja a/alebo kusov nábytku.
- Prístroj postavte na rovný, stabilný podklad. Dbajte na to, aby ste ho umiestnili v dostatočnej vzdialenosti od stien a skriň. Tak predídete škodám spôsobeným unikajúcou vodnou parou.
- Prístroj v žiadnom prípade neprevádzkujte pomocou externých spínacích hodín ani samostatným systémom diaľkového ovládania.

Pred prvým použitím

- Odstráňte všetky obalové materiály z prístroja a ochrannú fóliu z ovládacieho panela **10**.

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Pri zaobchádzaní s nožom **6** postupujte mimoriadne opatrne!
- Vlhkou utierkou poutierajte veko **9** s nožom **6** a snímačom **7**, ako aj vonkajšie strany mixovacej nádoby **5**, aby ste odstránili prípadné zvyšky po preprave.
- Opláchnite mixovaciu nádobu **5** vodou a trochuj čistiaceho prostriedku a potom ju vypláchnite čistou vodou, aby v nej neostali žiadne zvyšky čistiaceho prostriedku.
- Skôr, než uvediete prístroj do prevádzky, presvedčte sa, či sú všetky diely úplne suché.

Programy

PUREED SOUP (jemná polievka) **12**

Pomocou tohto programu môžete pripravovať krémové polievky, napríklad tekvicovú alebo zemiakovú.

Obsah prístroja sa zohreje a rozmixuje.
Tento program beží 21 minút.

CHUNKY SOUP **(polievka s väčšími kúsками)** **13**

Pomocou tohto programu môžete pripravovať polievky, ktoré sa zohriali a ešte obsahujú kúsky. Obsah prístroja sa zohreje a len krátko rozmixuje. Tento program beží 28 minút.

COMPOTE **14**

Pomocou tohto programu môžete pripravovať kompót, napríklad hruškový. Obsah prístroja sa len zohreje, ale nerozmixuje. Tento program beží 13 minút.

SMOOTHIE **15**

Pomocou tohto programu môžete krátko rozmixovať alebo speniť obsah bez zohrievania, napríklad na prípravu smoothie alebo mliečnych kokteíl. Tento program beží 2 minúty.

BLEND 16

Pomocou tohto programu môžete rozmixovať akýkoľvek obsah bez zahrievania. Takto môžete napríklad rozmixovať polievky, keď sa vám žiada, aby boli jemnejšie.

KEEP WARM 17

Pomocou tohto programu sa hotová polievka udržiava ešte 60 minút pri teplote asi 90 °C.

Obsluha prístroja

Upozornenie

- Pri prvom používaní môže dôjsť k vzniku pachov alebo dymu z dôvodu zvyškov po výrobe na ohrievacích prvkoch. Je to normálne a nie je to chybná funkcia prístroja. Zabezpečte dostatočné vetranie, napríklad otvorte okno.

Upozornenie

- Tekutiny vždy naplňte minimálne po označenie MIN – 1300 ml.
- Prístroj naplňte maximálne po značku „MAX“ – 1600 ml. V opačnom prípade tekutina z prístroja pretečie!
- Po ukončení programu PUREED SOUP  12, CHUNKY SOUP  13 a COMPOTE  14 musí prístroj najprv cca 5 minút vychladnúť, než sa môže spustiť ďalší program, pri ktorom sa vytvára teplo (PUREED SOUP  12, CHUNKY SOUP  13 a COMPOTE  14).

Príprava polievok

- 1) Zeleninu nakrájajte na cca 2 cm veľké kúsky a dajte ich do mixovacej nádoby  5.
- 2) Naplňte mixovaciu nádobu  5 po maximálne označenie MAX – 1600 ml vodou, vývarom alebo inými tekutinami. Prístroj musíte vždy naplniť minimálne po označenie MIN – 1300 ml.
- 3) Na mixovaciu nádobu  5 nasadíte veko  9. Dbajte na to, aby kontaktná zástrčka  1 vo veku  9 správne zapadala do bezpečnostnej zásuvky  2.
- 4) Zastrčte zasúvací spoj  3 do zabudovanej zástrčky  4 na prístroji.
- 5) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Zaznie signálny tón a kontrolky programov blikajú.

- 6) Stlačíte tlačidlo MODE  11 dovtedy, kým nezačne blikáť symbol požadovaného programu:
 - PUREED SOUP  12 na krémové, rozmixované polievky
 - CHUNKY SOUP  13 na husté polievky s kúskami.
- 7) Stlačíte tlačidlo START/STOP  18. Zaznie signálny tón. Kontrolka zvoleného programu nepretržite svieti.

Príprava polievky prebieha teraz automaticky: Prístroj sa zahrieva a mixuje v pravidelných intervaloch.

Upozornenie

- Postup prípravy môžete kedykoľvek prerušiť stlačením a podržaním tlačidla START/STOP  18 (cca 2 sekundy, dokiaľ nezaznie signálny tón).

Prístroj sa automaticky zastaví ihneď po ukončení prípravy. Ozvú sa signálne tóny a príslušná kontrolka nastaveného programu bliká.

- 8) Ak nechcete polievku podávať hneď, môžete aktivovať funkciu udržiavania teploty: Pomocou tlačidla MODE  11 zvolíte program KEEP WARM  17 a stlačíte tlačidlo START/STOP  18. Tým program spustíte. Po 60 minútach sa prístroj automaticky zastaví. Udržiavanie teploty môžete kedykoľvek prerušiť stlačením a podržaním tlačidla START/STOP  18.

- 9) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a zasúvací spoj  3 zo zabudovanej zástrčky  4. Opatrne dajte dole veko  9 z mixovacej nádoby  5 a odložte ho nabok.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Veko  9 otvárajte opatrne. Môže unikáť horúca para! Odporúčame nosiť kuchynské rukavice!

Teraz môžete polievku naliať do tanierov alebo polievkovej misy.

Upozornenie

- Prístroj vyčistíte po každom použití (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“). V opačnom prípade môžu na dne prístroja prihorieť zvyšky z predošlého varenia.

Príprava kompótu

- 1) Zeleninu alebo ovocie nakrájajte na cca 2 cm veľké kúsky a dajte ich do mixovacej nádoby **5**.
- 2) Naplňte mixovaciu nádobu **5** po maximálne označenie MAX – 1600 ml vodou alebo inými tekutinami. Prístroj musíte vždy naplňať minimálne po označenie MIN – 1300 ml.
- 3) Na mixovaciu nádobu **5** nasadíte veko **9**. Dbajte na to, aby kontaktná zástrčka **1** vo veku **9** správne zapadala do bezpečnostnej zásuvky **2**.
- 4) Zastrčte zasúvací spoj **3** do zabudovanej zástrčky **4** na prístroji.
- 5) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Zaznie signálny tón a kontrolky programov blikajú.
- 6) Stláčajte tlačidlo MODE **11** dovtedy, kým nezačne blikáť kontrolka programu COMPOTE  **14**.
- 7) Stlačte tlačidlo START/STOP **18**. Zaznie signálny tón a trvalo svieti tlačidlo COMPOTE  **14**.

Príprava kompótu prebieha teraz automaticky. Tento program beží 13 minút.

Upozornenie

- Postup prípravy môžete kedykoľvek zastaviť stlačením a podržaním tlačidla START/STOP **18** (cca 2 sekundy, dokiaľ nezaznie signálny tón).

Prístroj sa automaticky zastaví ihneď po ukončení prípravy. Zaznejú signálne tóny a kontrolka programu COMPOTE  **14** bliká.

Upozornenie

- Ak chcete, aby bol kompót jemnejší, po ukončení programu môžete obsah rozmixovať na pyré, aby ste dosiahli požadovanú konzistenciu: Použite na to funkciu BLEND  **15** (pozri kapitolu „Mixovanie“).

Ak mixujete potraviny na pyré, po dokončení programu COMPOTE  **14** nie je nevyhnutné, aby naplnené množstvo dosahovalo označenie MIN.

Dbajte však na to, aby pri každom inom používaní naplňané množstvo vždy dosahovalo označenie MIN.

- 8) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a zasúvací spoj **3** zo zabudovanej zástrčky **4**.

- 9) Opatrne dajte dole veko **9** z mixovacej nádoby **5** a odložte ho nabok.

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Veko **9** otvárajte opatrne. Môže unikáť horúca para! Odporúčame nosiť kuchynské rukavice!

Teraz môžete dať kompót na tanier alebo do misky.

Upozornenie

- Prístroj vyčistíte po každom použití (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“). V opačnom prípade môžu na dne prístroja prihorieť zvyšky z predošlého varenia.

Príprava smoothie/mliečnych kokteilov

- 1) Zeleninu alebo ovocie nakrájajte na cca 2 cm veľké kúsky a dajte ich do mixovacej nádoby **5**.
- 2) Mixovaciu nádobu **5** naplňte tekutinami maximálne po označenie MAX – 1600 ml. Prístroj musíte vždy naplňať minimálne po označenie MIN – 1300 ml.
- 3) Na mixovaciu nádobu **5** nasadíte veko **9**. Dbajte na to, aby kontaktná zástrčka **1** vo veku **9** správne zapadala do bezpečnostnej zásuvky **2**.
- 4) Zastrčte zasúvací spoj **3** do zabudovanej zástrčky **4** na prístroji.
- 5) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Zaznie signálny tón a kontrolky programov blikajú.
- 6) Stláčajte tlačidlo MODE **11** dovtedy, kým nezačne blikáť kontrolka programu SMOOTHIE  **15**.
- 7) Stlačte tlačidlo START/STOP **18**. Zaznie signálny tón a kontrolka programu SMOOTHIE  **15** trvalo bliká.

Príprava nápoja prebieha teraz automaticky. Tento program beží 2 minúty.

Upozornenie

- Postup prípravy môžete kedykoľvek zastaviť stlačením a podržaním tlačidla START/STOP **18** (cca 2 sekundy, dokiaľ nezaznie signálny tón).

Prístroj sa automaticky zastaví ihneď po ukončení prípravy. Zaznejú signálne tóny a kontrolka programu SMOOTHIE  15 bliká.

- 8) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a zasúvací spoj 3 zo zabudovanej zástrčky 4.
- 9) Dajte dole veko 9 z mixovacej nádoby 5 a odložte ho nabok.

Teraz môžete smoothie/mliečny kokteil podávať.

Mixovanie

Ak chcete krátko rozmixovať polievky alebo kokteily, môžete použiť funkciu BLEND  16.

- 1) Dajte do mixovacej nádoby 5 potraviny, ktoré chcete rozmixovať, ak ste ich už do nej nevložili. Dbajte na to, že mixovacia nádoba 5 musí byť naplnená minimálne po označenie MIN – 1300 ml, avšak maximálne po označenie MAX – 1600 ml.
- 2) Na mixováciu nádobu 5 nasadíte veko 9. Dbajte na to, aby kontaktná zástrčka 1 vo veku 9 správne zapadala do bezpečnostnej zásuvky 2.
- 3) Zastrčte zasúvací spoj 3 do zabudovanej zástrčky 4 na prístroji.
- 4) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Zaznie signálny tón a kontrolky programov blikajú.
- 5) Stláčajte tlačidlo MODE 11 dovtedy, kým nezačne blikaf kontrolka programu BLEND  16.
- 6) Stláčajte a podržte tlačidlo START/STOP 18 tak dlho, ako sa má obsah mixovacej nádoby 5 mixovať, avšak nie dlhšie ako 20 sekúnd. Len čo pustíte tlačidlo START/STOP 18, mixovanie sa zastaví. Po maximálne 20 sekundách sa mixovanie zastaví automaticky.

Bezpečnostné zariadenia

Ochrana proti prehriatiu

Prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu na ochranu motora proti prehriatiu.

Keď sa spustí ochrana proti prehriatiu, zastaví sa motor, prístroj sa vypne a nie je možné ho znovu zapnúť, kým je prehriaty.

To sa môže stať vtedy, keď:

- Viackrát krátko za sebou použijete funkciu BLEND  16 na dobu celkovo dlhšiu ako 20 sekúnd.
 - Spustíte viaceré postupy varenia okamžite jeden po druhom, bez toho, aby ste nechali prístroj medzitým vychladnúť.
- Keď sa spustí ochrana proti prehriatiu a prístroj sa zastaví, vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a počkajte cca 5 minút, kým prístroj nevychladne.
Po vychladnutí môžete prístroj znovu používať.

Snímač preplnenia a pretekania

Tento prístroj je vybavený snímačom 7, ktorý rozpozná, keď je prístroj preplnený a preto hrozí, že počas spracovania môže pretiecť.

Keď je prístroj preplnený a preto hrozí, že počas spracovania môže pretiecť, prístroj sa nedá spustiť. V takomto prípade odoberte potraviny z nádoby. Dbajte na označenia MAX – 1600 ml a MIN – 1300 ml na mixovacej nádobe 5.

Ochrana proti chodu nasucho

Integrovaná ochrana proti chodu nasucho zabráňuje spusteniu prístroja vtedy, keď sa v mixovacej nádobe 5 nenachádza žiadny obsah.

Čistenie a údržba

Prístroj vyčistite najlepšie ihneď po každom použití. Zaschnuté zvyšky potravín sa odstraňujú ľahšie.

NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Dbajte na to, aby sa nedostala žiadna vlhkosť na zabudovanú zástrčku/do zabudovanej zástrčky 4 a bezpečnostnej zásuvky 2 na mixovacej nádobe 5!
- Dbajte na to, aby sa nedostala žiadna vlhkosť na kontaktnú zástrčku/do kontaktnej zástrčky 1 na veku 9.



Nikdy neponárajte veko **9** do vody alebo do iných tekutín! V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

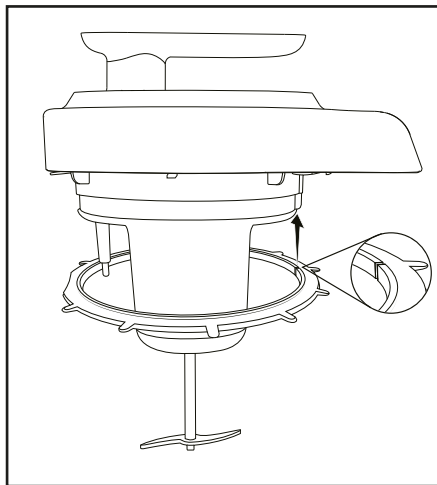
! VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Veko **9** s nožom **6** čistíte opatrne. Nôž **6** je veľmi ostrý!
- 1) Dajte do mixovacej nádoby **5** trochu teplej vody a pár kvapiek čistiacieho prostriedku.
- 2) Na mixovacu nádoby **5** nasadíte veko **9**. Dbajte na to, aby kontaktná zástrčka **1** vo veku **9** správne zapadala do bezpečnostnej zásuvky **2**.
- 3) Zastrčte zasúvací spoj **3** do zabudovanej zástrčky **4** na prístroji.
- 4) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Zaznie signálny tón a kontrolky programov blikajú.
- 5) Stláčajte tlačidlo MODE **11** dovtedy, kým nezačne blikáť kontrolka programu BLEND **12**.
- 6) Stlačte a podržte tlačidlo START/STOP **18** a prístroj nechajte bežať cca 20 sekúnd.
- 7) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 8) Odstráňte usadené zvyšky v mixovacej nádobe **5** alebo na noži **6** pomocou umývacej kefy a špongie na umývanie.
- 9) Potom vyprázdnite mixovaciu nádobu **5** a dôkladne ju vypláchnite čistou vodou.
- 10) Poutierajte vonkajšiu stranu mixovacej nádoby **5** vlhkou utierkou. Podľa potreby dajte na utierku jemný prostriedok na umývanie. Veko potom utrite ešte raz už len vlhkou utierkou namočenou v čistej vode, aby ste odstránili zvyšky čistiacieho prostriedku.
- 11) Vlhkou utierkou poutierajte veko **9** s nožom **6** a snímačom **7**. Podľa potreby dajte na utierku jemný prostriedok na umývanie. Veko potom utrite ešte raz už len vlhkou utierkou namočenou v čistej vode, aby ste odstránili zvyšky čistiacieho prostriedku. Dbajte na to, aby sa do kontaktnej zástrčky **1** na veku **9** nedostala žiadna vlhkosť.

i Upozornenie

Ak sa na tesniacom krúžku **8** alebo pod ním nachádzajú nečistoty, môžete ho na čistenie odobrať:

- Stiahnite tesniaci krúžok **8** z veka **9** nadol.
- Tesniaci krúžok **8** vyčistíte teplou vodou s prostriedkom na umývanie riadu. Odstráňte všetky zvyšky prostriedku na umývanie riadu a tesniaci krúžok **8** dobre vysušte.
- Prípadné nečistoty na vyhlbení na veku **9** odstráňte vlhkou handričkou. Podľa potreby dajte na handričku jemný prostriedok na umývanie riadu. Doutierajte iba handričkou navlhčenou čistou vodou a všetko vysušte.
- Nasuňte tesniaci krúžok **8** späť na veko **9** tak, aby tesniaci krúžok **8** zapadol do vyhlbenia. Dávajte pritom pozor na to, aby malý zárez na tesniacom krúžku **8** ležal okolo fixačného výstupku na veku **9** (obr. 1). Sploštená strana tesniaceho krúžku **8** leží na strane, na ktorej sa nachádza snímač **7**:



Obr. 1

- 12) Sieťový kábel utrite vlhkou utierkou.
- 13) Pred ďalším použitím dôkladne osušte všetky časti.

Skladovanie

- Očistený prístroj uchovávajte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Odstraňovanie porúch

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIA
Prístroj nefunguje.	Prístroj nie je zapojený do sieťovej zásuvky.	Zapojte prístroj do sieťovej zásuvky.
	Prístroj je poškodený.	Obráťte sa na servis.
Prístroj sa nespustí.	Veko 9 nie je správne nasadené.	Veko 9 nasadte správne.
Prísady nie sú uvarené.	Prísady sú nakrájané na príliš veľké kusy.	Prísady nakrájajte na menšie kúsky (cca 2 cm).
Prísady nie sú dobre rozmixované.	V mixovacej nádobe 5 nie je dostatok tekutiny.	Pridajte trochu tekutiny.
	Bola zvolená nesprávna funkcia.	Vyskúšajte inú funkciu.
Jedlo je pripálené.	Mixovacia nádoba 5 nebola pred ďalším zohrievaním dôkladne vyčistená. Na dne mixovacej nádoby 5 sú prilepené zvyšky.	Pred každým zohrievaním vyčistite mixovaciu nádobu 5 .

Ak sa poruchy nedajú odstrániť uvedeným spôsobom alebo ak zistíte iné druhy porúch, obráťte sa, prosím, na náš servis.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

Obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvede-
nou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 485550_2501 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštaláčny softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 485550_2501 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 485550_2501

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Vor dem ersten Gebrauch	30
Programme	30
Gerät bedienen	30
Suppen zubereiten	30
Kompott zubereiten	31
Smoothies/Milchshakes zubereiten	32
Mixen	33
Sicherheitseinrichtungen	33
Überhitzungsschutz	33
Überfüll- und Überlaufsensor	33
Trockengehschutz	33
Reinigung und Pflege	33
Lagerung	35
Fehlerbehebung	35
Entsorgung	36
Gerät entsorgen	36
Verpackung entsorgen	36
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	37
Importeur	37

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zubereiten (Kochen und Zerkleinern) von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Cook 'n' Mix
Deckel mit Bedienpanel
Rezeptheft
Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

Abbildung A

- 1 Kontaktstecker
- 2 Sicherheitsbuchse
- 3 Kupplungsverbindung
- 4 Einbaustecker
- 5 Mixbehälter
- 6 Messer
- 7 Sensor
- 8 Dichtungsring
- 9 Deckel
- 10 Bedienpanel

Abbildung B

- 11 Taste MODE
- 12 Programmleuchte PUREED SOUP 
- 13 Programmleuchte CHUNKY SOUP 
- 14 Programmleuchte COMPOTE 
- 15 Programmleuchte SMOOTHIE 
- 16 Programmleuchte BLEND 
- 17 Programmleuchte KEEP WARM 
- 18 Taste START/STOP

Technische Daten

Spannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Fassungsvermögen	3,9 l
Nutzvolumen	max. 1,6 l min. 1,3 l

Leistungsaufnahme

Heizleistung	800–1000 W
Motorleistung	140–160 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	<0,5 W



Schutzerde



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Stellen Sie sicher, dass der Motorblock, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, um bei Gefahr sofort reagieren zu können.
- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Das Gerät wird während der Benutzung sehr heiß. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit dem aufsteigenden Wasserdampf oder den heißen Lebensmitteln in Berührung kommen. Verbrennungsgefahr!
- Gehen Sie bei der Reinigung sehr vorsichtig vor! Das Messer ist sehr scharf!
- Gehen Sie vorsichtig mit dem scharfen Messer um!
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr. Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- Heben Sie den Deckel stets langsam und von sich abgewandt an und lassen Sie so den Wasserdampf nach hinten entweichen. Beugen Sie sich nicht über das Gerät, während es Wasserdampf erzeugt. Verwenden Sie Topflappen, wenn Sie den Deckel und den Mixbehälter anfassen.



Achtung! Heiße Oberfläche!

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von Vorhängen, Hängeschränken oder anderen brennbaren Materialien in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät auf eine wärmeunempfindliche Unterlage (keine lackierten Tische, keine Tischdecken). Betreiben Sie es nicht in der Nähe anderer Wärmequellen (Herd, Gasflamme). Andernfalls drohen Beschädigungen des Gerätes und/oder der Möbelstücke.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zu Wänden und Schränken. So vermeiden Sie Schäden durch aufsteigenden Wasserdampf.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät und die Schutzfolie vom Bedienpanel 10.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer 6!
- Wischen Sie den Deckel 9 mit Messer 6 und Sensor 7 sowie die Außenseiten des Mixbehälters 5 mit einem feuchten Tuch ab, um eventuelle Transportrückstände zu entfernen.
- Spülen Sie den Mixbehälter 5 mit Wasser und etwas Spülmittel aus und spülen Sie danach mit klarem Wasser nach, so dass keine Spülmittelrückstände zurückbleiben.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät verwenden.

Programme

PUREED SOUP (feine Suppe) 12

Mit diesem Programm können Sie cremige Suppen, wie zum Beispiel Kürbiscrèmesuppe oder Kartoffelcrèmesuppe, zubereiten.

Der Inhalt des Gerätes wird erhitzt und püriert. Das Programm läuft 21 Minuten.

CHUNKY SOUP (grobe Suppe) 13

Mit diesem Programm können Sie Suppen zubereiten, die erhitzt werden und noch Stücke enthalten. Der Inhalt des Gerätes wird erhitzt und etwas püriert. Das Programm läuft 28 Minuten.

COMPOTE 14

Mit diesem Programm können Sie Kompott, wie zum Beispiel Birnenkompott, zubereiten.

Der Inhalt des Gerätes wird nur erhitzt und nicht püriert. Das Programm läuft 13 Minuten.

SMOOTHIE 15

Mit diesem Programm mixen oder schäumen Sie den Inhalt kurz auf ohne ihn zu erwärmen, zum Beispiel, um Smoothies oder Milchshakes herzustellen. Das Programm läuft 2 Minuten.

BLEND 16

Mit diesem Programm können Sie jeglichen Inhalt mixen ohne ihn zu erwärmen. So können Sie zum Beispiel Suppen pürieren, wenn Ihnen die Konsistenz noch zu grob ist.

KEEP WARM 17

Mit diesem Programm wird die fertige Suppe bis zu 60 Minuten bei einer Temperatur von ca. 90 °C warmgehalten.

Gerät bedienen

Hinweis

- Bei der ersten Benutzung kann es durch Fertigungsrückstände auf den Heizelementen zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen. Dies ist unbedenklich und keine Fehlfunktion des Gerätes. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Hinweise

- Füllen Sie immer Flüssigkeit bis mindestens zur Markierung MIN - 1300 ml auf.
- Füllen Sie das Gerät maximal bis zur Markierung MAX - 1600 ml. Ansonsten läuft das Gerät über!
- Nach Beendigung der Programme PUREED SOUP  12, CHUNKY SOUP  13 und COMPOTE  14 muss das Gerät erst ca. 5 Minuten abkühlen, bevor Sie ein weiteres Programm, welches Hitze erzeugt (PUREED SOUP  12, CHUNKY SOUP  13 und COMPOTE  14), starten können.

Suppen zubereiten

- 1) Schneiden Sie das Gemüse in ca. 2 cm große Stücke und geben Sie dieses in den Mixbehälter 5.
- 2) Füllen Sie den Mixbehälter 5 bis maximal zur Markierung MAX - 1600 ml mit Wasser, Brühe oder anderen Flüssigkeiten. Sie müssen jedoch immer die Markierung MIN - 1300 ml erreichen.

- 3) Setzen Sie den Deckel **9** auf den Mixbehälter **5**. Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker **1** im Deckel **9** korrekt in die Sicherheitsbuchse **2** greift.
- 4) Stecken Sie die Kupplungsverbindung **3** in den Einbaustecker **4** am Gerät.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 6) Drücken Sie die Taste MODE **11** so oft, bis die Programmleuchte des gewünschten Programmes blinkt:
 - PUREED SOUP  **12** für cremige, pürierte Suppen
 - CHUNKY SOUP  **13** für grobe Suppe mit Stückchen.
- 7) Drücken Sie die Taste START/STOP **18**. Ein Signalton ertönt. Die Programmleuchte des gewählten Programmes leuchtet stetig.

Das Zubereiten der Suppe läuft nun automatisch ab: Das Gerät erhitzt und mixt in regelmäßigen Abständen.

i Hinweis

- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch das Drücken und Halten der Taste START/STOP **18** (ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton erklingt) abbrechen.

Sobald der Zubereitungsvorgang beendet ist, stoppt das Gerät automatisch. Signaltöne erklingen und die jeweilige Programmleuchte des eingestellten Programmes blinkt.

- 8) Wenn Sie die Suppe nicht sofort servieren möchten, können Sie die Warmhaltefunktion aktivieren: Wählen Sie dazu mit der Taste MODE **11** das Programm KEEP WARM  **17** und drücken Sie die Taste START/STOP **18**, um das Programm zu starten. Nach 60 Minuten stoppt das Gerät automatisch. Sie können den Warmhaltevorgang auch jederzeit durch Drücken und Halten der Taste START/STOP **18** abbrechen.
- 9) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und die Kupplungsverbindung **3** aus dem Einbaustecker **4**. Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **9** vom Mixbehälter **5** und legen Sie ihn zur Seite.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen des Deckels **9**. Heißer Dampf kann entweichen! Tragen Sie am besten Topfhandschuhe!

Sie können die Suppe nun in Teller oder eine Suppenterrine füllen.

i Hinweis

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“). Ansonsten können Reste, die sich noch vom vorherigen Kochvorgang am Boden des Gerätes befinden, anbrennen.

Kompott zubereiten

- 1) Schneiden Sie das Obst/Gemüse in ca. 2 cm große Stücke und geben Sie dieses in den Mixbehälter **5**.
- 2) Füllen Sie den Mixbehälter **5** bis maximal zur Markierung MAX - 1600 ml mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Sie müssen jedoch immer die Markierung MIN - 1300 ml erreichen.
- 3) Setzen Sie den Deckel **9** auf den Mixbehälter **5**. Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker **1** im Deckel **9** korrekt in die Sicherheitsbuchse **2** greift.
- 4) Stecken Sie die Kupplungsverbindung **3** in den Einbaustecker **4** am Gerät.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 6) Drücken Sie die Taste MODE **11** so oft, bis die Programmleuchte COMPOTE  **14** blinkt.
- 7) Drücken Sie die Taste START/STOP **18**. Ein Signalton ertönt und die Taste COMPOTE  **14** leuchtet dauerhaft.

Das Zubereiten des Kompotts läuft nun automatisch ab. Das Programm läuft 13 Minuten.

Hinweis

- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch das Drücken und Halten der Taste START/STOP  (ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton erklingt) stoppen.

Sobald der Zubereitungsvorgang beendet ist, stoppt das Gerät automatisch. Signalöne erklingen und die Programmleuchte COMPOTE   blinkt.

Hinweis

- Sollte Ihnen die Konsistenz des Kompotts noch zu grob sein, können Sie nach Beendigung des Programmes den Inhalt noch pürieren, so dass die gewünschte Konsistenz erreicht wird: Benutzen Sie hierfür die Funktion BLEND   (siehe Kapitel „Mischen“). Wenn vorher das Programm COMPOTE   gelaufen ist, ist es bei dem nachträglichen Pürieren nicht unbedingt erforderlich, dass das Füllgut die Markierung MIN erreicht. Bitte achten Sie jedoch darauf, dass bei der sonstigen Benutzung das Füllgut immer bis mindestens zur Markierung MIN reicht.
- 8) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und die Kupplungsverbindung  aus dem Einbaustecker .
- 9) Nehmen Sie vorsichtig den Deckel  vom Mixbehälter  und legen Sie ihn zur Seite.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen des Deckels . Heißer Dampf kann entweichen! Tragen Sie am besten Topfhandschuhe!

Sie können das Kompott nun in Teller oder eine Schale füllen.

Hinweis

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“). Ansonsten können Reste, die sich noch vom vorherigen Kochvorgang am Boden des Gerätes befinden, anbrennen.

Smoothies/Milchshakes zubereiten

- 1) Schneiden Sie das Obst/Gemüse in ca. 2 cm große Stücke und geben Sie dieses in den Mixbehälter .
- 2) Füllen Sie den Mixbehälter  bis maximal zur Markierung MAX - 1600 ml mit Flüssigkeiten. Sie müssen jedoch immer die Markierung MIN - 1300 ml erreichen.
- 3) Setzen Sie den Deckel  auf den Mixbehälter . Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker  im Deckel  korrekt in die Sicherheitsbuchse  greift.
- 4) Stecken Sie die Kupplungsverbindung  in den Einbaustecker  am Gerät.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 6) Drücken Sie die Taste MODE  so oft, bis die Programmleuchte SMOOTHIE   blinkt.
- 7) Drücken Sie die Taste START/STOP . Ein Signalton ertönt und die Programmleuchte SMOOTHIE   leuchtet dauerhaft.

Das Zubereiten des Getränks läuft nun automatisch ab. Das Programm läuft 2 Minuten.

Hinweis

- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch das Drücken und Halten der Taste START/STOP  (ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton erklingt) stoppen.

Sobald der Zubereitungsvorgang beendet ist, stoppt das Gerät automatisch. Signalöne erklingen und die Programmleuchte SMOOTHIE   blinkt.

- 8) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und die Kupplungsverbindung  aus dem Einbaustecker .
- 9) Nehmen Sie den Deckel  vom Mixbehälter  und legen Sie ihn zur Seite.

Sie können den Smoothie/Milchshake nun servieren.

Mixen

Wenn Sie Suppen oder Shakes kurz mixen wollen, können Sie die Funktion BLEND   benutzen.

- 1) Geben Sie die zu mixenden Lebensmittel in den Mixbehälter , falls diese nicht bereits schon eingefüllt sind. Achten Sie darauf, den Mixbehälter  mindestens bis zur Markierung MIN - 1300 ml zu füllen, die Markierung MAX - 1600 ml jedoch nicht zu überschreiten.
- 2) Setzen Sie den Deckel  auf den Mixbehälter . Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker  im Deckel  korrekt in die Sicherheitsbuchse  greift.
- 3) Stecken Sie die Kupplungsverbindung  in den Einbaustecker  am Gerät.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 5) Drücken Sie die Taste MODE  so oft, bis die Programmleuchte BLEND   blinkt.
- 6) Drücken und halten Sie die Taste START/STOP  solange, wie der Inhalt des Mixbehälters  gemixt werden soll, jedoch nicht länger als 20 Sekunden.
Sobald Sie die Taste START/STOP  lösen, stoppt der Mixvorgang. Nach maximal 20 Sekunden stoppt der Mixvorgang automatisch.

Sicherheitseinrichtungen

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, um den Motor vor Überhitzung zu schützen.

Wenn der Überhitzungsschutz auslöst, stoppt der Motor, das Gerät schaltet sich aus und lässt sich, solange dieses überhitzt ist, nicht mehr anschalten.

Dies kann passieren, wenn:

- Die Funktion BLEND   mehrmals kurz hintereinander mit einer Zeit von insgesamt länger als 20 Sekunden betrieben wird.
- Mehrere Kochvorgänge sofort hintereinander gestartet werden, ohne das Gerät zwischendurch abkühlen zu lassen.

- Wenn der Überhitzungsschutz ausgelöst wird und das Gerät stoppt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und warten Sie ca. 5 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

Nach dem Abkühlen können Sie das Gerät wieder verwenden.

Überfüll- und Überlaufsensoren

Dieses Gerät ist mit einem Sensor  ausgestattet, der erkennt, wenn das Gerät überfüllt ist und somit droht, während der Verarbeitung, überzulaufen.

Wenn das Gerät überfüllt wird und somit ein Überlaufen während der Verarbeitung droht, lässt sich das Gerät nicht starten. In diesem Falle verringern Sie die Füllmenge. Achten Sie auf die Markierung MAX - 1600 ml und MIN - 1300 ml auf dem Mixbehälter .

Trockengehschutz

Der integrierte Trockengehschutz verhindert, dass Sie das Gerät starten können, wenn sich kein Inhalt im Mixbehälter  befindet.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät am Besten sofort nach jedem Gebrauch. Angetrocknete Lebensmittelreste sind schwerer zu entfernen.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in/an den Einbaustecker  und die Sicherheitsbuchse  am Mixbehälter  gelangt!
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in/an den Kontaktstecker  am Deckel  gelangt.



Tauchen Sie den Deckel  niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Reinigen des Deckels **9** mit dem Messer **6**. Das Messer **6** ist sehr scharf!
- 1) Geben Sie etwas warmes Wasser und einen Tropfen Spülmittel in den Mixbehälter **5**.
- 2) Setzen Sie den Deckel **9** auf den Mixbehälter **5**.
Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker **1** im Deckel **9** korrekt in die Sicherheitsbuchse **2** greift.
- 3) Stecken Sie die Kupplungsverbindung **3** in den Einbaustecker **4** am Gerät.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 5) Drücken Sie die Taste MODE **11** so oft, bis die Programmleuchte BLEND **12** **16** blinkt.
- 6) Drücken und halten Sie die Taste START/STOP **18** und lassen Sie das Gerät ca. 20 Sekunden laufen.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 8) Lösen Sie festsitzende Reste im Mixbehälter **5** oder am Messer **6** mit Hilfe einer Spülbürste oder eines Reinigungsschwammes.
- 9) Leeren Sie dann den Mixbehälter **5** und spülen Sie diesen gründlich mit klarem Wasser aus.
- 10) Wischen Sie die Außenseite des Mixbehälters **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 11) Wischen Sie den Deckel **9** mit dem Messer **6** und dem Sensor **7** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach, um Spülmittelreste zu beseitigen. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Kontaktstecker **1** am Deckel **9** gelangt.

i Hinweis

Wenn sich Verunreinigungen am Dichtungsring **8** oder darunter befinden, können Sie diesen zur Reinigung abnehmen:

- Ziehen Sie den Dichtungsring **8** nach unten vom Deckel **9** ab.
- Reinigen Sie den Dichtungsring **8** in warmem Wasser und etwas Spülmittel. Entfernen Sie alle Spülmittelreste und trocknen Sie den Dichtungsring **8** gut ab.
- Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen an der Aussparung am Deckel **9** mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach und trocknen Sie alles ab.
- Schieben Sie den Dichtungsring **8** wieder auf den Deckel **9**, so dass der Dichtungsring **8** in die Aussparung gleitet. Achten Sie dabei darauf, dass die kleine Einkerbung am Dichtungsring **8** um die Fixiernase am Deckel **9** liegt (Abb. 1). Die abgeflachte Seite des Dichtungsringes **8** liegt an der Seite, an der sich der Sensor **7** befindet:

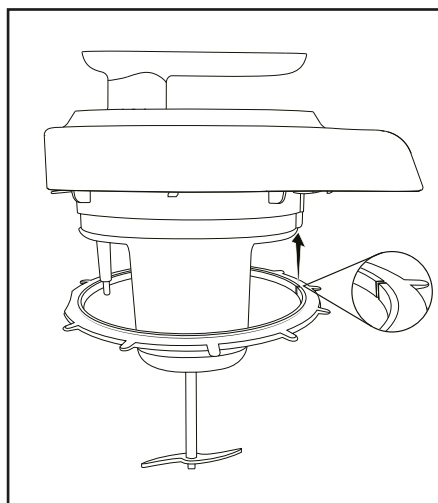


Abb. 1

- 12) Wischen Sie das Netzkabel mit einem feuchten Tuch ab.
- 13) Trocknen Sie alle Teile vor der erneuten Benutzung gut ab.

Lagerung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät startet nicht.	Der Deckel ❹ ist nicht korrekt aufgesetzt.	Setzen Sie den Deckel ❹ korrekt auf.
Die Zutaten sind nicht gar.	Die Zutaten sind in zu große Stücke geschnitten.	Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke (ca. 2 cm).
Die Zutaten sind nicht gut gemixt.	Es ist nicht genügend Flüssigkeit im Mixbehälter ❺.	Geben Sie etwas Flüssigkeit hinzu.
	Es ist die falsche Funktion gewählt worden.	Probieren Sie eine andere Funktion aus.
Die Speise ist verbrannt.	Der Mixbehälter ❺ wurde vor dem erneuten Aufwärmen nicht gereinigt. Am Boden des Mixbehälters ❺ kleben Reste.	Reinigen Sie vor jedem Aufwärmen den Mixbehälter ❺.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder, wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die

Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 485550_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485550_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 485550_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

04 / 2025 · Ident.-No.: SMK1000C1-042025-1

IAN 485550_2501